

“VIGENCIA DE LA IMAGEN DE CALIBÁN EN EL PENSAMIENTO LATINOAMERICANO”

SOFÍA REDING BLASE

Centro de Investigaciones sobre América Latina y el Caribe CIALC
 Universidad Nacional Autónoma de México - UNAM.

RESUMEN

A partir de una analogía literaria en la obra *la tempestad* de Shakespeare con su personaje *el Calibán* se logra explicar la Dialéctica de la Conquista. La imagen del indio expuesta desde el lado oscuro: “la del mal salvaje”. Una visión que abrirá las puertas para la crítica e investigación de la Antropofagia en Oswald de Andrade. Para ello es necesario entender el contexto histórico, saber “*De dónde viene Calibán*” partiendo de las expediciones realizadas por Cristóbal Colon hacia América, en la unión de su viaje con el Sevillano Álvarez Chanca que narra su experiencia americana, con una admiración que sobrepasa el rigor científico, siendo uno de los primeros testimonios de Canibalismo; donde el indio es tomado como un salvaje y un indiscutible *Calibán*. En “*Del Caribe a la Amazonía y las Rocallosas*” se narran acontecimientos que demuestran el desequilibrio y la pérdida de la cordura que transforman los marcos epistémicos de nuestra época: “los parámetros de análisis dan un giro y permiten presentar lo salvaje como históricamente construido”. *La Interculturalidad y antropofagia* una afinidad que posibilita “deconstruir” la falsa identidad del sujeto a favor de la formación acertada de la Identidad Latinoamericana.

Palabras clave: Calibán, indio, caníbal, identidad, antropofagia, América.

ABSTRACT

From a literary analogy in the work the tempest of Shakespeare with its personage the Calibán is able to explain the Dialectic of the Conquest. The image of the Indian exposed from the dark side: “the one of the savage evil”. A vision that will open the doors for the criticism and investigation of Anthropophagy in Oswald de Andrade. To do this, it is necessary to understand the historical context, to know “Where Calibán comes from”, based on the expeditions made by Christopher Columbus to America, in the union of his journey with Sevillano Álvarez Chanca, which narrates his American experience, with an admiration that surpasses Scientific rigor, being one of the first testimonies of Cannibalism; Where the Indian is taken as a savage and an undisputed Caliban. In “From the Caribbean to the Amazon and the Rockies” events are told that

demonstrate the imbalance and loss of sanity that transform epistemic frames of our time: “the parameters of analysis take a turn and allow to present the wild as historically constructed”. Interculturality and anthropophagy an affinity that makes it possible to “deconstruct” the false identity of the subject in favor of the successful formation of the Latin American Identity.

Key words: Caliban, Indian, cannibal, identity, anthropophagy, America.

Harto conocida es la obra que Shakespeare escribió durante los primeros años del siglo XVII y cuyo título condensa la realidad americana: “*La tempestad*”. Más de un filósofo ha echado mano del antagonismo de los dos personajes centrales – Próspero y Calibán– para expresar la dialéctica de la Conquista. Habida cuenta del talante polifágico de nuestros días, la figura de Próspero se transforma en devorador de novedades al tiempo que Calibán, el desfigurado, parece ser el único capaz de transculturarse para situarse en contextos socioculturales “otros”. Algunas pistas sobre el imperativo de cambiar la perspectiva se encuentran en el más que octogenario “*Manifiesto antropófago*” (1928) de Oswald de Andrade, y hoy la propuesta de quedarse a vivir en los márgenes cobra vigencia porque lo “normal” es cada vez más insensato.

Cuando Edmundo O’Gorman afirmó que América había sido inventada, no se equivocaba; ardid de un imaginario mayormente medieval pero también enfrentando los asedios del Renacimiento, América se convirtió en el escenario en el que combatían las ilusiones y las pesadillas de largo tiempo atrás. Más de una aludía al cuerpo, y al trato adecuado para evitar una caída más estrepitosa que la que resultó ser la expulsión del Paraíso. Si bien hubo testimonios relativos a la inocencia y amabilidad de los indios, se presentaron otros de grue-

so calibre que acusaron a los salvajes de ser caníbales. Esas dos imágenes, la del bueno y la del mal salvaje, se utilizarán de diversos modos para la autocrítica europea. Sin embargo, también darán oportunidad para criticar el lado oscuro de la modernidad desde un mirador distinto: el de Calibán.

De dónde viene Calibán

Ya no es un secreto que las prácticas antropofágicas se han presentado en distintos puntos del planeta y que su origen se encuentra en situaciones de diverso tipo que van desde la hambruna ocasionada por la guerra, hasta ceremoniales para honrar al amigo o deshonar al enemigo. Sin embargo, la civilización occidental olvidó pronto aquella y otras costumbres. Volvió a poner atención en ellas cuando tropezó con otras culturas, ubicadas en territorios aún más occidentales: en América.

Cuando la tripulación de las naves lideradas por Cristóbal Colón contactó con los caribeños, lo hizo con una visión de antemano construida. La imagería medieval había sido lo suficientemente creativa como para elaborar seres de diverso tipo y el catálogo de imágenes era tan vasto, que podía identificarse lo bueno y lo malo desde tiempos remotos y con la certeza que sólo los mitos pueden generar. Entre esos mitos estaba el del Salvaje y se tenían por ciertas las

BIBLIOGRAFÍA

Adelaida Sagarra Gamazo, "Diego Álvarez Chanca, primer espía en América", *Revista de estudios colombinos*, n° 5, 2009, pp. 19-40.

Bartra Roger, *El mito del Salvaje*, México, FCE, 2011, p. 326.

El mal. Un desafío a la filosofía y a la teología, Buenos Aires, Amorrortu, 2007, p. 23-24.

"El triunfo de Calibán", ensayo de Rubén Darío, de 1898. *Ariel*, obra de José Enrique Rodó, de 1900.

Franco Roberto, *Cariba malo. Episodios de resistencia de un pueblo indígena aislado del Amazonas*, Leticia, Universidad Nacional de Colombia, sede Amazonia – Instituto Imani, 2012.

García Canclini Néstor, *Culturas híbridas. Estrategias para entrar y salir de la modernidad*, México, Grijalbo, 2000.

Gil Juan y Consuelo Varela, *Cartas de particulares a Colón y Relaciones coetáneas*, Madrid, Alianza Universidad, 1984, pp. 152-176.

<http://elcomercio.pe/opinion/1365461/noticia-editorial-deber-memoria>

<http://ojodesapo.blogspot.mx/2010/10/flime-cannibal-restaurant.html>

<http://www.cubadebate.cu/wp-content/uploads/2009/05/todo-caliban-roberto-fernandez-retamar.pdf>

<http://www.directopaladar.com/otros/flime-restaurante-canibal-con-nueva-sede-en-europa>

<http://www.survival.es/indigenas/nukak>

<http://www.un.org/spanish/events/tenstories/2006/story.asp?storyID=200>

https://www.youtube.com/watch?v=_mUYmyxlCw (en el segmento que inicia a los 3:30 minutos).

Ortiz Fernando, *Contrapunteo del tabaco y el azúcar*, Caracas, Biblioteca Ayacucho, 1987, p. 96.

Pérez Sales Pau, *Psicología y psiquiatría transcultural: bases prácticas para la acción*, Bilbao, Desclée de Brouwer, 2004.

Sanz Hermida Jacobo, "La literatura de fascinación española en el siglo XVI", Centro Virtual Cervantes. Fuente electrónica: http://cvc.cervantes.es/literatura/aiso/pdf/02/aiso_2_2_053.pdf

Walsh Catherine Walsh, *Interculturalidad, descolonización del Estado y del conocimiento*, Buenos Aires, Signo, 2006.

Weinberg Liliana, "Ensayo y transculturación", *Cuadernos Americanos*, n° 96, 2002, pp. 31-47.

Zea Leopoldo, *Fin de milenio: emergencia de los marginados*, México, FCE, 2000, p. 77.